подлежать имена собственные, названия торговых марок, названия организаций и других объектов, связанных с деятельностью человека [2, с.3].

Для более широкого освещения данной темы необходимо рассмотреть и прецедентный комментарий, который объясняет фоновую информацию о предмете, явлении или процессе действительности. В текстах рекламы прецедентному комментарию может подлежать безэквивалентная лексика, фоновая информация, включающая аллюзии и имена персонажей литературных произведений.

Помимо этого, тексты иноязычной рекламы содержат разного рода цитаты, имеющие своей целью создание намека на что-то известное носителю языка в его предшествующем ассоциативном опыте. Таковыми являются тексты Библии, мифов, преданий, устного народного творчества, художественные и публицистические тексты историко-философского и политического характера. В текстах английской рекламы прецедентному комментированию могут подлежать цитируемые афоризмы, крылатые выражения, перефразированные афоризмы, цитаты из литературных произведений.

В заключении необходимо отметить, что на протяжении всего обучения не только преподаватель, но и сам обучающийся должны осуществлять контроль процесса трансформации учебной деятельности в профессиональную деятельность. Кроме того, такой контроль должен быть деятельностным: отслеживаются не столько уровень усвоения знаний, сколько ход и результаты практических действий на их основе, уровень сформированности в целом.

Таким образом, все вышесказанное дает основание считать, что лингвострановедческая компетенция в полной мере способствует реализации информационной мотивирующей и прагматической функции использования текстов рекламы, представляющих собой фрагмент национальной культуры, портрет и продукт определенной эпохи, т.е. лингвострановедческая «окраска» обучения в целом, будет способствовать усилению познавательной мотивации обучающихся, позволит разнообразить приемы и формы работы на занятиях, наиболее эффективно реализовывать общеобразовательные задачи в целях профессионально ориентированного преподавания иностранного языка.

1. Амири Л.П., Ильясова С.В. Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы. М.: Флинта, 2009.
2. Брагина А.А. Лексика языка и культура страны. М., 1981.
3. Гринев-Гриневич С.В. Терминоведение. – М., Издательский центр «Академия», 2008.
4. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987.
5. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам. М., 1991.
6. Чичерина Н.В. Медиа-тексты как средство формирования медиаграмотности у студентов языковых факультетов. М., 2008.

Кувшинова Г.П.

Взаимодействие учебных дисциплин в процессе подготовки бакалавров

*Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева
(Россия, Карачаевск)*

doi: 10.18411/lj-11-2020-111

idsp: ljjournal-11-2020-111

Аннотация

В статье дан теоретико-методологический анализ взаимодействия учебных дисциплин в процессе подготовки бакалавров неязыковых специальностей. Авторы отмечают, что иностранный язык является одним из немногих дисциплин, изучаемых в течение всего периода получения образования, начиная со школы, заканчивая

аспирантурой. В статье приводятся примеры, а также некоторые методические приемы подготовки бакалавров.

Ключевые слова: взаимодействие, учебная дисциплина, подготовка, иностранный язык, бакалавр, межпредметные связи

Abstract

The article gives the theoretical-methodological analysis of the interaction of the academic disciplines in the bachelors' training process.

The authors show that foreign language is one of the few academic subjects, which has being studied during the whole period of educational process, beginning from school till the post-graduate courses. The examples and some method techniques of bachelors' educational process are also given in the article.

Keywords: interaction, academic discipline, training, foreign language, bachelor, intersubjects connections

Взаимосвязь учебных дисциплин школьного цикла находит свое продолжение в вузе. Иностранный язык является одной из немногих дисциплин, которая сопровождает человека со второго класса средней школы до окончательного завершения высшего образования, включая третий, высший уровень обучения – аспирантуру. В вузе иностранный язык (для неязыковых специальностей) входит в базовую часть ФГОС, независимо от того, по какому профилю обучающийся получает профессиональные знания, какую профессию он выбрал. С каждым годом эта тема все шире и шире освещается на страницах педагогической и методической литературы. К сожалению, хотя она и не нова, но планомерная работа по решению этого вопроса практически не ведется. Многие учителя школ увязывают иностранный язык с внеклассными мероприятиями или при прохождении какой-либо темы, связанной с возможностью использования своего предмета. В вузе Программа ставит задачу изучения лексики по специальности (профилю обучения), но с другой стороны, при подготовке бакалавров преподаватели вузов имеют обширные возможности использовать взаимодействие учебных дисциплин, т.е. конкретно осуществлять межпредметные связи на практических занятиях по иностранному языку. Вузская Программа по иностранным языкам, так же как и средней школы, призвана решать не только общеобразовательные, но и воспитательные задачи. В этих программах учитываются и наиболее полно отражаются межпредметные связи. Учебники и другие учебные пособия – очень значимый источник влияния на обучающихся. Кроме текстов по специальности бакалавры на занятиях по иностранному языку изучают различные устные темы. В этом случае у преподавателя вуза имеются неограниченные возможности передать свои знания студентам. Кроме того, есть возможность использовать не только учебный, но и дополнительный дидактический материал, который в большом объеме имеется в методической копилке каждого преподавателя и, кроме того, обширно представлен в интернете. Например, при изучении темы «Уголок большой России – горный край родной» на занятиях по иностранному языку можно использовать исторические данные, знания по географии, экологии, литературе (можно рассказать об ученых, писателях, поэтах, журналистах нашей республики). Мы должны отметить, что именно такие практические занятия вызывает наибольший интерес и удовлетворение у обучающихся. А если преподаватель использует интерактивные методы, то эффект получается двойной. В качестве другого примера особо можно сказать об изучении страноведческого материала. Мы сравниваем то время, когда по крупицам преподаватели иностранного языка собирали дидактический материал, великой удачей считалась каждая цветная картинка, например, при изучении устной темы «Великобритания», «Лондон».

В наше же можно на практическом занятии, сидя в аудитории, «побывать» в Англии, «посетить» достопримечательности Лондона, и даже стать «участником» королевской свадьбы. Всего лишь несколько минут просмотра материала, а какой замечательный эффект – студент не просто сидит на занятии, чувствует себя участником событий, которые представлены на интерактивной доске. Связь между дисциплинами учебного плана, их взаимодействие, нужны для того, чтобы один предмет помогал лучше усвоить другой, чтобы знания, приобретенные по одной дисциплине, переносились на другие предметы. Кроме того, дополнительная информация способствует расширению кругозора лиц, изучающих иностранный язык, который является не только предметом изучения, но в то же время важным средством общения и познания и имеет большой эффект в подготовке бакалавров. Именно эти особенности языка открывают широкие возможности для связей с различными предметами учебного плана. Все мы знаем, что вне стен класса, школы, вуза, вне коллектива знания и умения по иностранному языку мало приобретаются и используются. Трудоемкий и весьма сложный процесс овладения иностранным языком протекает изолированно от всей жизни школьника, бакалавра, укладывается только в рамки уроков иностранного языка. Время для его освоения очень ограничивается, сужается сфера использования приобретенных знаний, ослабевают потребности в них и, как следствие всего этого, гаснет интерес к изучению иностранного языка. И он из предмета познания и средства общения превращается часто в «скучный» предмет, изучаемый только потому, что он включен в Федеральный образовательный стандарт, соответственно и учебный план. Мы уверены, что каждый преподаватель иностранного языка на неспециальном факультете стремится к тому, чтобы разнообразить свои практические занятия, добиться того, чтобы студенты полюбили этот предмет, поскольку, лишь очень немногих увлекает сам процесс разговора или даже обыкновенное тщеславие, что он знает английский язык, а другие нет. Объективно необходимо отметить, что в последние годы с развитием туризма, международных связей усилился интерес студентов именно к получению знаний по разговорному аспекту речи. Но на пути преподавателя встает в связи с этим другая проблема: почти на всех профилях, за небольшим исключением, количество часов минимально – один раз в неделю (ранее было по 4, 6 часов практических занятий в неделю и изучали до 6-го, 8-го семестров). Получается, что за одно практическое занятие преподаватель должен привить, развить навыки чтения, фонетики, грамматики, устной речи. Кроме того, контингент обучающихся в одной группе на современном этапе очень отличается от прошлых лет, раньше это было не более десяти, двенадцати человек, а теперь в связи с оптимизацией группы комплектуются до 28 человек, а практические занятия проводятся всего один раз в неделю. В таких условиях в успешном преподавании очень многое зависит от личности самого преподавателя, этой теме также методистами уделяется большое внимание, имеется много публикаций. Мы не можем не отметить тот факт, что и в школе, и в вузе зачастую существует стена, которая отгораживает предмет иностранного языка от остального учебного мира. На практике получается, что обучение языку идет само по себе, а многогранная учебная деятельность и школьника и студента – сама по себе. Текстовый Материал, на котором изучается иностранный язык, должен содержать определенные нужные и полезные сведения, относящиеся к другим дисциплинам, нельзя при этом не принимать во внимание лексический состав текстов. Чем более широкий круг предметов мы привлекаем для взаимосвязи с языком, тем значительно расширяется и лексическое содержание материалов, а вместе с тем и словарный запас обучающихся. Наибольшее количество общеупотребительной лексики содержится в учебниках по истории, литературе и географии. Учебный материал по другим дисциплинам изобилует специальной терминологической лексикой. Вышеупомянутые предметы органически

связаны с иностранным языком, именно они дают возможность ощутить специфику языка. Кроме того, многое в изучении иностранного языка, особенно использования взаимодействия учебных дисциплин зависит от профессиональных качеств преподавателя. \

Практическое владение языком предполагает умения выражать мысли в устной и письменной форме, читать с полным пониманием художественную и публицистическую литературу в подлиннике, понимать произнесенную в нормальном темпе речь на слух. Требуется владеть правильным произношением, интонацией, иметь достаточно широкий запас слов и выражений, владеть нормами грамматики. Все это обеспечивает коммуникативную компетенцию преподавателя. Ему надлежит также различать стили речи, чтобы не пользоваться на уроке сленгом или книжным языком. Учителю необходимо иметь знания в области общего языкознания, теории преподаваемого языка (фонетика, лексикология, грамматика, элементы истории языка) и теории родного языка обучающихся. Преподаватель вуза должен обладать знаниями культуры страны преподаваемого языка (или стран) — географии, истории, литературы, изобразительного искусства, музыки, фольклора, обычаев. Желательно иметь сведения о культурных и иных связях страны преподаваемого языка с родной страной учащихся, если таковые имеются, но можно использовать и другие международные связи. Например, Карачаево-Черкесский государственный университет за последние годы значительно их расширил. Формат данной статьи не позволяет даже перечислить их, но это связь представляет неограниченный материал для его использования на самых различных профилях обучения, не говоря о студентах географического, филологического, исторического, педагогического и др. направлений подготовки. Преподаватель иностранного языка имеет возможность дать студентам дополнительные сведения по английской литературе, также истории и географии Англии, т. е. «перекинуть мост» от преподавания иностранного языка к преподаванию других предметов. При изучении творчества Л. Н. Толстого полезно будет рассказать, что английский писатель Дж. Голсуорси находился под его большим влиянием и учился у гениального русского писателя художественному мастерству. Взаимосвязь иностранного языка с физической культурой не часто освещается в методической литературе, практически не применяется в практике наших учебных заведений, хотя и имеет огромное значение для привлечения к серьезной работе над языком студентов факультета физкультуры, многие из которых выезжают за границу для участия в международных соревнованиях. Таких примеров можно привести множество.

Таким образом, можно сделать вывод, что знания, полученные в результате работы над профессиональными учебными материалами на иностранном языке, должны найти практическое применение в дальнейшем, кроме того, кроме того положительно повлияет на формирование учебно-исследовательских умений бакалавра. Это неременное условие успешной организации межпредметных связей, их взаимодействия, что осуществимо лишь в том случае, если материал, изучаемый на иностранном языке, соответствует по содержанию тому, что соответствует ФГОС подготовки бакалавров. Не поддается сомнению факт, что практические занятия по иностранному языку в вузе представляют большие возможности для осуществления взаимодействия учебных дисциплин в процессе подготовки бакалавров неязыковых специальностей.

1. Российская педагогическая энциклопедия: в 2 т. М.: Изд. Большая Российская энциклопедия, 1999. Т. 2. 860 с.
2. Кан-Калик В.А., Никандров Н.Д. Педагогическое творчество. М.: Педагогика, 1990. 144с
3. Максимова В. Н. Межпредметные связи в процессе обучения. М.: Просвещение, 1988. 192 с.